

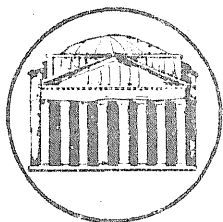
180 44-43  
567

" PANTHEON MUSICALE "

collana di musiche antiche italiane

M3  
us

---



DOMENICO ZIPOLI

1688 - 1726

# DELL' OFFESE A VENDICARMI

cantata ad 1 voce  
e B.C.

REVISIONE E REALIZZAZIONE DEL B.C.

A CURA DI

ROBERTO BECHERI

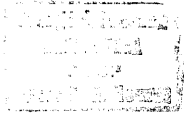
6135

---

Edizioni G. ZANIBON - Padova

Con il patrocinio della  
Cassa di Risparmio e Depo  
di Prato

MS  
MH-49  
567



ms 230 22 89

## DOMENICO ZIPOLI

Nasce a Prato il 17 ottobre 1688 ed ancora giovane intraprende gli studi musicali con i maestri di cappella O. Termini, S. Falagiani e Giovan Francesco Becattelli che è da considerarsi il suo primo vero maestro. Nel settembre 1707 si reca a Firenze a perfezionare i suoi studi sotto la guida di Giovanni Maria Casini e l'anno successivo viene rappresentato l'oratorio centone *Sara in Egitto* composto da ventiquattro autori fra i quali oltre a Zipoli (che musica due arie del Faraone) figurano: G.M. Casini, A. Caldara, F. Veracini ed A. Scarlatti.

Sul finire dell'anno si reca a Napoli per studiare con Scarlatti ma da quest'ultimo nel 1709 « scapò per acuta differenza »<sup>(1)</sup> di carattere riparando a Bologna presso il maestro F.L. Vannucci. Si trasferisce infine a Roma, alla scuola di B. Pasquini, ed ivi risiede per un intero lustro durante il quale si afferma come organista e compositore. Infatti nel 1710 vengono eseguiti in S. Carlo ai Catinari i suoi *Vespri* e *Messa* (in onore di S. Carlo, poi replicati nel 1712 e 1713); si rappresentano i suoi oratori *S. Antonio di Padova* (nel 1713 in S. Maria in Vallicella) e *S. Caterina vergine e martire* (nel 1714 in S. Girolamo della Carità); ottiene un incarico fisso come organista presso la chiesa del Gesù (1715) e pubblica la sua opera *Sonate d'Intavolatura per Organo e Cimbalo* (1 gennaio 1716)<sup>(2)</sup>.

L'incarico presso la chiesa del Gesù, l'inevitabile ingresso nei salotti romani e le già numerose esecuzioni di sue musiche, ci mostrano uno Zipoli ben avviato nella carriera ma al tempo stesso ci fanno apparire assai improvvisa la decisione che egli prende nel corso del 1716 di farsi gesuita e partire per le missioni. Prima del giugno 1716 Zipoli giunge infatti a Siviglia dove inizia il noviziato e dopo un anno, il 5 aprile 1717, si imbarca con altri missionari a Cadice per recarsi nel Rio de la Plata. Nell'agosto giunge a Cordoba (odierna Argentina) e si stabilisce presso il convento della Compagnia di Gesù dove prosegue gli studi teologici senza però abbandonare la sua attività musicale.

Fino ad oggi sono state ritrovate in quelle regioni: una *Messa* (per coro, due violini e b.c.), una *Litania*, un *Tantum Ergo* e circa otto *Vespri*. In Germania inoltre sono stati portati alla luce altri due pregevoli lavori: *Dell'offese a vendicarmi*<sup>(3)</sup> e la presente *Sonata*, che si presumono entrambi composti prima del 1717, anno in cui lascia l'Europa per le missioni. Laggiù, nel 1725, si ammala di tubercolosi e trasferito nella Estancia Santa Catalina cessa di vivere il 2 gennaio 1726.

Riguardo al manoscritto della *Cantata* va detto che l'unico esemplare conosciuto si conserva nella Staatsbibliothek di Berlino. La realizzazione del b.c., pur essendo elaborata, non toglie all'esecutore la possibilità di seguire la prassi improvvisativa.

(1) G.B. MARTINI, *Scrittori di musica. Notizie storiche e loro opere*, MS conservato nell'Archivio del Convento di S. Francesco di Bologna, I, p. 557.

(2) D. ZIPOLI, *Sonate d'Intavolatura per Organo e Cimbalo*, Roma 1716. Successivamente pubblicate a Londra da Walsh & Hare nel 1731 (solo la seconda parte dell'opus). Edizioni moderne curate da A. e L. FARRENC (in: « Le Tresor de Pianistes », XV, Parigi 1869); A. TONI (in: « I Classici della Musica Italiana », Istituto Editoriale Italiano, XXXVI, Milano 1919); L.F. TAGLIAVINI (Willy Müller, Süddeutscher Musikverlag, Heidelberg 1959).

(3) D. ZIPOLI, *Sonata per violino e b.c.*, a cura di R. BECHERI, Edizioni G. Zanibon, Padova 1985.

## NOTA BIBLIOGRAFICA

Numerosi sono i saggi e gli articoli su Domenico Zipoli fino ad oggi pubblicati. Una bibliografia abbastanza esauriente si trova in: AA.VV., *Domenico Zipoli organista e compositore pratese*, Pistoia 1981.

Non posso comunque tacere i nomi di F.J. FETIS, che ha compilato la prima biografia di Zipoli (per l'edizione delle *Sonate...* a cura di A. e L. FARRENC, cit. nota 2); L. AYESTARAN, che con il suo *Domenico Zipoli el gran compositor y organista...* (Montevideo, Impresora Uruguaya, 1941) ha dato inizio agli studi in America latina; le autorevoli voci di M. MILA (*Breve storia della Musica*, Torino 1946), F. TORREFRANCA (*Domenico Zipoli toscano di Prato*, « Arte Mediterranea », serie III, marzo-aprile 1949), A. DELLA CORTE (*Zipoli in Prato*, « La Nazione », Firenze 14 ottobre 1959) e L.F. TAGLIAVINI (cfr. nota 2) che hanno aperto il dibattito anche in Italia; ed infine R. FANTAPPIÈ (*Domenico Zipoli, aggiunte alla biografia*, « Prato storia e arte », XI, 1970, n. 28), F.C. LANGE (*Der Fall Domenico Zipoli. Verlaufs und Stand einer Berichtigung*, « Musicae Scientiae Collectanea - Festschrift K.G. Feller », Köln 1973) ed A. VAROTTI (*Domenico Zipoli e l'ambiente musicale della sua terra di missione*, in AA.VV., cit.).

A R I A

Dell'offese a vendicarmi  
 chiamo all'armi  
 voi tiranni miei pensieri.  
 Esser miei più non potete<sup>(a-b)</sup>  
 se non siete  
 di giust'ira armati arcieri[.]

R E C I T A T I V O

Ma che giova al mio mal l'aspro<sup>(c)</sup> furore della mente agitata?  
 Da<sup>(d)</sup> Tarquinio oltraggiata del più<sup>(e)</sup> fido onor mio  
 l'antica luce estinguer sol potrà con pari sorte  
 l'ombra del dio onor l'ombra di morte[.]  
 Sì sì<sup>(f)</sup> Lucretia mora[.] chè<sup>(g)</sup> se del<sup>(h)</sup> viver mio  
 l'onesta face paragon ne<sup>(i)</sup> addita[.]  
 chi ha<sup>(l-m)</sup> perduto l'onor perda la vita.

A R I A

A morir chi mi condanna  
 con sì<sup>(n)</sup> barbaro destino  
 siete voi[.] nemiche stelle[.]  
 perché<sup>(o)</sup> allor con cor tiranno  
 non toglieste al dio bambino  
 gl'empi dardi e le facelle[!]

N O T E

- a) originale: « posate »
- b) » « potete »
- c) » « l'altro »
- d) » « Dà »
- e) » « piu »
- f) » « si si »
- g) » « che »
- h) » « dell'viver »
- i) » « paragonea addita »
- l) » « chi'hà »
- m) » « ch'ha »
- n) » « si »

R E C I T A T I V O

Se a vendicar l'offese questo ferro ch'io stringo  
 a<sup>(p)</sup> svenar il crudel fiero non giunge[.]  
 sveni quel sen ond'ei prese diletto[.]  
 perchè<sup>(q)</sup> l'indegno oggetto  
 col sangue suo non toglie il mio rossore[:]  
 col sangue mio<sup>(r-s)</sup> cancellerò<sup>(t)</sup> l'errore[.]  
 Padre sposo da voi in quest'ultimo addio<sup>(u)</sup> chiedo ristoro  
 troppo[.] troppo mi duol che invendicata<sup>(v)</sup> io moro[.]

A R I A

Recidasi[.] o<sup>(w)</sup> numi[.]  
 per darmi riposo  
 quel sen[.] che tiranno  
 l'onor mi rubbò.<sup>(x)</sup>  
 Così<sup>(y-k)</sup> si consumi  
 chi verso il mio sposo  
 con forza ed inganno  
 la fede oltraggiò<sup>(z)</sup>[.]

- o) » « perche »
- p) » « à »
- q) » « perche »
- r) » « col sangue mio »
- s) » « con sangue mio »
- t) » « cancellero »
- u) » « àddio »
- v) » « che' invendicata »
- w) » « ò »
- x) » « rubbò »
- y) » « Da voi »
- k) » « Così »
- z) » « oltraggio »



# DELL'OFFESE A VENDICARMI

Cantata ad 1 voce e B.C.

DOMENICO ZIPOLI  
(1688-1726)

Rev. e realizz. di ROBERTO BECHERI

## ARIA

Allegro

The first system of the aria consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The tempo is marked 'Allegro'. The music begins with a rest for the vocal line, followed by a series of eighth and sixteenth notes in the piano accompaniment.

The second system of the aria continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a series of eighth notes, and the piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The third system of the aria includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The lyrics are: "Dell' of - - fe - sea ven - di - car - mi chia - - - moal-lar - - mi". The vocal line features a series of eighth notes, and the piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

A musical score for piano introduction. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

dell' of - fe - se a ven - di - car - mi chia - - - mo al - lar - mi

A musical system with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "dell' of - fe - se a ven - di - car - mi chia - - - mo al - lar - mi".

chia - mo al - lar - - - - - mi chia - -

A musical system with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "chia - mo al - lar - - - - - mi chia - -".

- - mo al - lar - - - mi voi - - - ti - ran - - ni voi ti - ran - ni miei pen - sie - -

A musical system with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "- - mo al - lar - - - mi voi - - - ti - ran - - ni voi ti - ran - ni miei pen - sie - -".

- ri

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest followed by a half note 'ri'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

dell' of - fe - sea ven - di - car - mi      dell' of - fe - sea ven - di -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'dell' of - fe - sea ven - di - car - mi' and 'dell' of - fe - sea ven - di -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- car - mi chia - mo all' ar - - - - - mi all' ar - mi voi ti -

The third system continues the vocal line with the lyrics '- car - mi chia - mo all' ar - - - - - mi all' ar - mi voi ti -'. A long slur covers the vocal line across the system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- ran - ni ti - ran - - - - - ni voi ti - ran - ni

The fourth system continues the vocal line with the lyrics '- ran - ni ti - ran - - - - - ni voi ti - ran - ni'. A long slur covers the vocal line across the system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

vo i ti - ran - ni miei pen - sie - - - ri chia - mo all' ar - mi all'

ar - mi all' ar - mi voi ti - ran - ni voi ti - ran - ni

all' ar - mi chia mo vo - i voi ti - ran - ni miei pen - sie - - - ri.

\* Orig.: mi-mi



Es - ser miei piú non po - te - te se non

sie - te se non sie - te di giust' i - raar - ma - tiar - cie - - -

- ri di giust' i - raar - ma - tiar - cie - - - ri

es - ser miei piú non po - te - te se non sie - -

- te se non sie - - te di giust' i - raar-ma - tiar - cie - - - - -

- - - - - ri di giust' i - raar-ma - tiar - cie - - - ri[.]

DC\*

### RECITATIVO

Ma che gio-va al mio mal l'a - spro fu - ro - re del-la men-te a-gi - ta - ta? Da Tar-qui - nio ol - trag -

- gia - ta del piú fi - doo-nor mio l'an-ti - ca lu - ce e - stin-guer sol po - trá con pa - ri

sor - te l'om - bra del dio o - - nor l'om - bra di mor - te[,] Si si Lu - cre - tia

mo - - ra[,] chè[,] se del vi - ver mio l'o - ne - sta fa - ce pa - ra gon - ne ad -

[a tempo]

- di - ta[,] chi ha per - du - - to l'o - nor chi ha per - du - - to l'o -

- nor per - - - da la vi - ta.

ARIA

Largo assai

Musical notation for the first system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The tempo is marked "Largo assai". The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/8. The vocal line is mostly rests, while the piano accompaniment begins with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Musical notation for the second system, primarily piano accompaniment. The vocal line remains mostly rests. The piano accompaniment continues with a flowing melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Musical notation for the third system. The vocal line has lyrics: "A mo - rit chi mi con -". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Musical notation for the fourth system. The vocal line has lyrics: "- dan - na". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

a mo - rit chi mi con - dan - na con sí bar - ba - ro de -

- sti - no sie - te vo - i<sub>[3]</sub> sie - te vo - i<sub>[3]</sub> ne - mi - che stel - le<sub>[3]</sub> voi<sub>[3]</sub> sie - te

voi ne - mi - - che stel - le<sub>[3]</sub>

a mo - rit chi mi con -

- dan - na chi mi con - dan - na con si bar - - ba - ro de - sti - - no con si

bar - - ba - ro de - sti - no sie - te voi ne - mi - che stel - le

chi chi mi con - dan - na chi chi mi con - dan - na chi

sie - - te voi \_\_\_\_\_ voi \_\_\_\_\_ sie - - te voi ne -

\* Orig.: do

\*\* Orig.:

- mi - che stel - - - le[>] voi[>] ne - mi - che stel - - - le[  
This system contains the first line of music. It features a vocal line on a single staff with lyrics and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are: "- mi - che stel - - - le[>] voi[>] ne - mi - che stel - - - le[>".

This system contains the second line of music, primarily piano accompaniment on two staves. The vocal line is mostly silent, with only a few notes visible at the end of the system.

per - che al - lor con cor ti -  
This system contains the third line of music. It features a vocal line on a single staff with lyrics and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are: "per - che al - lor con cor ti -".

- ran - no non to - glie - - steal dio bam - bi - no gl'em-pi dar - - die le fa -  
This system contains the fourth line of music. It features a vocal line on a single staff with lyrics and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are: "- ran - no non to - glie - - steal dio bam - bi - no gl'em-pi dar - - die le fa -".

le - - - - - gl'em - - - pi

dar - di e le fa - cel - - - - - le

per - chè al - lor con cor ti -

- ran - no non to - glie - ste al dio bam - bi - no gl'em - pi dar - di e le fa -



- cel - - - - - le.

RECITATIVO

Se a ven-di-car l'of-fe - se questo fer-ro ch'io stringo a sve-nar il cru-del fie-ro non

giun - ge[,] sve-ni quel sen sve-ni quel sen or-d'ei pre-se di -

- let-to[,] per-chè l'in-de - gno og-get-to col san-gue suo non to - glie il mio rosso - re[,] col sangue

\* Da Capo alla seconda ☺

mi - o col san-gue mi - o cancel-le - rò l'er - ro - re:] Pa - dre spo-so da \*

voi in quest' ul - ti - mo ad-dio — chie - do ri - sto - - ro[:]

trop - po[:] tro - po mi duol che in ven - di - ca - ta io - mo - ro[:]

## ARIA

Allegro

Allegro

\* Orig.:

The first system of music features a vocal line on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal line consists of four measures of whole notes. Below it is a grand staff for piano accompaniment, with a treble clef and a bass clef. The piano part includes a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line remains a series of whole notes. The piano accompaniment continues with complex rhythmic textures, including some sixteenth-note runs.

The third system shows the vocal line ending with a whole note followed by a fermata. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The word "Re -" is written at the end of the vocal line.

The fourth system contains the vocal line with lyrics: "ci - da - si o nu - mi per dar - mi ri - po - - so". The piano accompaniment continues with rhythmic patterns, including some chords with a '7' (dominant seventh) symbol.

The first system of music features a vocal line on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is written for two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The vocal line contains several whole rests, while the piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a few notes with a slur over them, followed by the lyrics "re - - ci - - da - - si o". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

The third system shows the vocal line with lyrics "nu - mi[s] per dar - mi ri - po - so quel sen[s] che ti -". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

The fourth system shows the vocal line with lyrics "- ran - - - - - no quel". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

sen<sup>[s]</sup> che ti - ran - no l'o - - nor mi ru - bó \_\_\_\_\_ l'o -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The lyrics are: "sen<sup>[s]</sup> che ti - ran - no l'o - - nor mi ru - bó \_\_\_\_\_ l'o -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand.

- nor mi ru - bó \_\_\_\_\_ l'o - nor mi ru - bó \_\_\_\_\_

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- nor mi ru - bó \_\_\_\_\_ l'o - nor mi ru - bó \_\_\_\_\_". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the right hand.

The third system shows the vocal line with a whole rest for the first four measures, indicating a pause in the vocal part. The piano accompaniment continues throughout this system, providing harmonic support.

re - ci - da si o nu - mi<sup>[s]</sup> o

The fourth system resumes the vocal line with the lyrics: "re - ci - da si o nu - mi<sup>[s]</sup> o". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic and harmonic accompaniment.

nu - mi [2] re - ci - da - si per dar - mi ri -

- po - so per dar - mi ri - po - - so quel

sen [2] che ti - - ran - - - - -

- - - - - no - - - - - quel

sen che ti - - ran - no l'o - nor mi ru - bó

l'o -

- nor mi ru - bó re - ci - da - si o

76

nu - mi[?] quel sen[?] che ti - ran - no l'o - nor mi ru -

- bó - l'o - nor mi ru - bó - l'o - nor mi ru -

- bó.

Co - si si con - su - mi chi



ver - so il mio spo - so chi ver - so il mio spo - so con

for - za ed in - gan - no la fe - de ol - trag - giò con

for - za ed in - gan - no la fe - de ol - trag - giò la fe - de ol - trag -

- giò

co - si si con - su - mi chi ver - so il mio

spo - so chi ver - so il mio spo - so con for - za ed in -

- gan - no la fe - de ol - trag - giò con for - za ed in -

- gan - no la fe - de ol - trag - giò la fe - de ol - trag - giò. DC\*

\* Da Capo alla seconda

Opera P.H.H. di Domenico Zipoli.

*Allegro*

*Del'opere a vendicarmi chiamo all'armi*

*Del'opere a vendicarmi chiamo all'ar.*

*mi chiamo all'ar — — — mi chiamo all'armi voi*

*Tiranni voi Tiranni miei peccieri*

*del'opere a vendicarmi del'opere a vendi*

*armi chiamo all'ar — — — mi all'armi voi Tiranni Ti*

" PANTHEON MUSICALE "

collana di musiche antiche italiane



DOMENICO ZIPOLI

1688 - 1726

# SONATA

PER  
VIOLINO E BASSO CONTINUO

REVISIONE E REALIZZAZIONE PER IL CEMBALO

A CURA DI  
ROBERTO BECHERI

6123

**Edizioni G. ZANIBON - Padova**